

**istruzioni per la manutenzione**  
maintenance instruction

**smacchiatura su imbottitura fr fissa**  
non-removable covers

**smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile**  
removable covers

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	2
penna a sfera ball pen	1-2
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	3
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orange soda	2-3
ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate	1

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
3-4	3-4	
1-2	3-4	
1	2-3	
4	4-5	
4	3-4	
3	3	

lavaggio in lavatrice a 40° machine wash @ 40°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Perchloroethylene - PCE)
3-4	4
4	4-5
3	2-3
4-5	4-5
4-5	4-5
4-5	3

**Imbottiti fissi**

**MACCHIA COLORATA:**

es: penna a sfera, rossetto, vino rosso, ketchup, ecc. jeans.

Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

**MACCHIA UNTUOSA:**

es: olio d'oliva. smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

**Imbottiti sfoderabili**

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

**TIPI DI MACCHIE:**

- Macchia solida es: rossetto, ecc.

Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

- Macchia solida es: penna a sfera, jeans, ecc.

Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

- Macchia oleosa es: olio d'oliva, ecc.

Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

- Macchia liquida es: vino rosso, ketchup, etc.

Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

**Non removable covers**

**DYE STAIN:**

ex: ballpoint pen, lipstick, red wine, ketchup, jeans, ecc.

Remove the stain by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

**OIL-BASED STAIN:**

Remove the stain by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

**Removable covers**

Pre-treat all types of stains by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

**TYPE OF STAINS:**

- Combination stain - e.g. lipstick, etc.

Water/Wet clean following care label instruction.

- Combination stain - e.g. ballpoint pen, jeans, etc.

Dry clean with Perchloroethylene following care label instruction.

- Oil-based stain - e.g. olive oil, etc.

Dry clean with Perchloroethylene following care label instruction.

- Liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.

Wet clean following care label instruction.

**Risultati di resistenza**

alle macchie secondo norma UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.